

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 847/97 af 12. maj 1997 om ændring af bilag II og III til forordning (EF) nr. 519/94 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 848/97 af 13. maj 1997 om åbning af licitation over nedsættelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande 7
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 849/97 af 13. maj 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 508/97 om åbning af en destillation efter artikel 41, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1996/97 8
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 850/97 af 13. maj 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 529/97 om åbning og forvaltning af et toldkontingent på 300 000 tons kvalitetshvede og om åbning af importtrancher dels af blød og hård kvalitetshvede og dels af hård hvede 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 851/97 af 13. maj 1997 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 852/97 af 13. maj 1997 om ændring af importtold for korn 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 853/97 af 13. maj 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 16
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 854/97 af 13. maj 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 3886/92 om gennemførelsesbestemmelser for de præmieordninger, der er fastsat for oksekød, for så vidt angår forarbejdningspræmien for ungvædder 18

Kommissionens forordning (EF) nr. 855/97 af 13. maj 1997 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel 19

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

97/296/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 22. april 1997 om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum⁽¹⁾ 21**

97/297/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 28. april 1997 om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1997 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik..... 24**

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 847/97

af 12. maj 1997

om ændring af bilag II og III til forordning (EF) nr. 519/94 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994⁽¹⁾, indførte i forbindelse med import fra Folkerepublikken Kina de kvantitative kontingenter, der er anført i bilag II til nævnte forordning, samt de tilsynsforanstaltninger, der er anført i bilag III til samme forordning;

ved fastlæggelsen af kontingenterne har Rådet haft som mål at bevare en vis ligevægt mellem en passende beskyttelse af de pågældende fællesskabsindustrier og opretholdelsen af en samhandel af acceptabelt omfang med Kina under hensyntagen til de forskellige involverede interesser;

på baggrund af analyserne af de vigtigste økonomiske indikatorer, herunder især mængden af kinesiske importvarer og disses markedsandel, må det konkluderes, at kontingentet for bordservice af glas henhørende under HS/KN-kode 7013 bør afskaffes fra 1. januar 1998, og at denne afskaffelse hverken er uforenelig med ovennævnte mål eller kan forventes at ville forstyrre forholdene på fællesskabsmarkedet;

de varer, for hvilke der i henhold til denne forordning afskaffes kontingenter, bør være underlagt forudgående fællesskabstilsyn for at sikre en passende kontrol med omfanget af og priserne på indførslen af de pågældende varer;

kontingentet for legetøj henhørende under HS/KN-kode 9503 41, 9503 49 og 9503 90 omfatter dele og tilbehør til

legetøj; det fremgår af fællesskabsproducenternes erfaringer, at virkningerne af denne medtagelse går ud over, hvad der er nødvendigt for at sikre en passende beskyttelse af de berørte fællesskabsindustrier; dele og tilbehør til legetøj bør derfor fritages fra kontingentet;

det anses ikke længere for at være nødvendigt at opretholde tilsynsforanstaltninger for en række varer, hvor importen i 1995 var ubetydelig eller faldet i forhold til 1994; det er derfor hensigtsmæssigt at fjerne disse varer fra listen over varer, som er underlagt tilsynsforanstaltninger;

de kvantitative kontingenter og tilsynsforanstaltninger, der indførtes ved forordning (EF) nr. 519/94, bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II og III til forordning (EF) nr. 519/94 affattes indtil den 31. december 1997 som anført i henholdsvis bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Bilag II og III til forordning (EF) nr. 519/94 affattes fra den 1. januar 1998 som anført henholdsvis i bilag III og IV til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 89. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1897/96 (EFT nr. L 250 af 2. 10. 1996, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. maj 1997.

På Rådets vegne

G. ZALM

Formand

BILAG I

BILAG II

Liste over kontingenter for visse varer med oprindelse i Kina

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Kontingenter (årsbasis)
Fodtøj	ex 6402 99 ⁽¹⁾	39 151 481 par
	6403 51 6403 59	2 795 000 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	12 120 000 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	18 228 780 par
	6404 19 10	31 897 716 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	45 800 tons
Bordservice og køkkenartikler af keramisk materiale, undtagen af porcelæn	6912 00	34 650 tons
Bordservice, køkken- og toiletartikler mv. af glas	7013 ⁽³⁾	15 600 tons
Legetøj	ex 9503 41 ⁽⁴⁾ ex 9503 49 ⁽⁴⁾ ex 9503 90 ⁽⁴⁾	1 056 996 632 ECU

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer, som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjtetstøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper o.lign.
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽³⁾ Undtagen skifterammer, der består af en mekanisk udtaget glasplade med slebne kanter, et papirark med påtryk og en fiberplade, der støtter billedet, og hvor rammen holdes sammen af klemmer af uædelt metal.

⁽⁴⁾ Undtagen dele og tilbehør.

BILAG II

BILAG III

Liste over varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina under fællesskabstilsyn

Varebeskrivelse	HS/KN-kode
Ammoniumchlorid	2827 10
Andre polyvalente alkoholer	2905 49 90
Citronsyre	2918 14
Tetracycliner og derivater heraf	ex 2941 30
Chloramphenicol	ex 2941 40
Basiske farvestoffer samt præparater på basis heraf	3204 13
Kype-farvestoffer samt præparater på basis heraf	3204 15
Fyrværkeriartikler, signalraketter, tågesignaler, livredningsraketter samt andre pyrotekniske artikler	3604
Polyvinylalkoholer	3905 30
Handsker	4203 29 91 4203 29 99
Fodtøj	6402 19 ex 6402 99 (1) 6403 19 ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1) ex 6404 11 (2)
Keramiske dekorationsgenstande af porcelæn	6913 10
Cykler	8712 00
Legetøj	9503 30
Puslespil	9503 60
Dele og tilbehør til legetøj	ex 9503 41 ex 9503 49 ex 9503 90
Spillekort	9504 40
Varer henhørende under HS/KN-kode	9603 29 9603 30 9603 40 9603 90

(1) Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(2) a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjtestøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knoppe o.lign.

b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG III

•BILAG II

Liste over kontingenter for visse varer med oprindelse i Kina

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Kottingenter (årsbasis)
Fodtøj	ex 6402 99 ⁽¹⁾	39 151 481 par
	6403 51 6403 59	2 795 000 par
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	12 120 000 par
	ex 6404 11 ⁽²⁾	18 228 780 par
	6404 19 10	31 897 716 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	45 800 tons
Bordservice og køkkenartikler af keramisk materiale, undtagen af porcelæn	6912 00	34 650 tons
Legetøj	ex 9503 41 ⁽³⁾ ex 9503 49 ⁽³⁾ ex 9503 90 ⁽³⁾	1 056 996 632 ECU

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer, som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ Undtagen:

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjtetstøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper o.lign.
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske støddabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽³⁾ Undtagen dele og tilbehør.

BILAG IV

»BILAG III

Liste over varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina under fællesskabstilsyn

Varebeskrivelse	HS/KN-kode
Ammoniumchlorid	2827 10
Andre polyvalente alkoholer	2905 49 90
Citronsyre	2918 14
Tetracycliner og derivater heraf	ex 2941 30
Chloramphenicol	ex 2941 40
Basiske farvestoffer samt præparater på basis heraf	3204 13
Kype-farvestoffer samt præparater på basis heraf	3204 15
Fyrværkeriartikler, signalraketter, tågesignaler, livredningsraketter samt andre pyrotekniske artikler	3604
Polyvinylalkoholer	3905 30
Handsker	4203 29 91 4203 29 99
Fodtøj	6402 19 ex 6402 99 ⁽¹⁾ 6403 19 ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾ ex 6404 11 ⁽²⁾
Keramiske dekorationsgenstande af porcelæn	6913 10
Glasvarer	ex 7013 ⁽³⁾
Cykler	8712 00
Legetøj	9503 30
Puslespil	9503 60
Dele og tilbehør til legetøj	ex 9503 41 ex 9503 49 ex 9503 90
Spillekort	9504 40
Varer henhørende under HS/KN-kode	9603 29 9603 30 9603 40 9603 90

⁽¹⁾ Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽²⁾ a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjestøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knoppe o.lign.

b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

⁽³⁾ Undtagen skifterammer, der består af en mekanisk udtaget glasplade med slebne kanter, et papirark med påtryk og en fiberplade, der støtter billedet, og hvor rammen holdes sammen af klemmer af uædelt metal.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 848/97

af 13. maj 1997

om åbning af licitation over nedsættelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-runden, har Fællesskabet forpligtet sig til at indføre en vis mængde majs til Spanien;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95 af 26. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenter for indførsel af henholdsvis majs og sorghum til Spanien og majs til Portugal⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁴⁾, fastlægger de bestemmelser, der gælder for administrationen af disse særlige ordninger; denne forordning indeholder de særlige supplerende bestemmelser, der er nødvendige for licitationens iværksættelse, herunder bestemmelser vedrørende stillelse og frigivelse af den sikkerhed, som de erhvervsdrivende skal stille for at garantere overholdelsen af deres forpligtelser, navnlig forpligtelsen til at forarbejde eller anvende det importerede produkt på det spanske marked;

på grund af det eksisterende behov på markedet i Spanien bør der åbnes en licitation over nedsættelsen af import-

tolden for majs inden for rammerne af denne særlige ordning for indførsel;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der afholdes en licitation over nedsættelsen af importtolden i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 for majs, der importeres til Spanien.

2. Licitationen er åben indtil den 26. juni 1997. Så længe den varer, afholdes der en ugentlig licitation, for hvilken mængderne og datoerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

3. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1839/95 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

Artikel 2

De importlicenser, der udstedes i forbindelse med disse licitationer, er gyldige i 50 dage gældende fra datoen for deres udstedelse, jf. artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1839/95.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 189 af 10. 8. 1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 849/97

af 13. maj 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 508/97 om åbning af en destillation efter artikel 41, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1996/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 536/97⁽²⁾, særlig artikel 41, stk. 2 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Kommissionens forordning (EF) nr. 508/97 om åbning af en destillation efter artikel 41, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1996/97⁽³⁾ er adgangen til denne destillation for Frankrigs vedkommende forbeholdt tre områder, i vinmarkerne i Val de Loire har vinavlerne ikke gjort særlig meget brug af den forebyggende destillation og kan derfor kun gøre krav på den i forordning (EF) nr. 508/97 fastsatte destillation for små mængders vedkommende; desuden har den økonomiske situation for hvidvine i dette område bedret sig meget på det seneste; der er dog andre små vinproduktionsområder for hvidvin, der lider under den nuværende markeds Krise for hvidvin, og hvis producenter har indgået kontrakter om forebyggende destillation; der bør derfor gives disse andre små vinproduktionsområder for hvidvin adgang til den i forordning (EF) nr. 508/97 fastsatte destillation for en begrænset mængdes vedkommende; der bør gives den pågældende medlemsstat frihed til at tilpasse de pågældende mængder til de forskellige situationer; for at sikre ligebehandling af producenterne bør Kommissionen dog informeres om, at denne destillation er berettiget ud fra særlige forhold på hvidvinsmarkedet i disse små produktionsområder;

den frist, der i forordning (EF) nr. 508/97 er fastsat mellem datoen for indgåelse af kontrakter og datoen for

godkendelsen fra medlemsstaternes myndigheder, er for kort; sidstnævnte dato bør udskydes med to uger og dermed også datoen for medlemsstaternes meddelelse til Kommissionen af vinmængderne under kontrakt;

destillerierne især i visse vinområder er stillet over for uovervindelige vanskeligheder med at overholde fristerne for levering af vin; datoen for levering af vin bør derfor udskydes til den 31. juli 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 508/97 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 1, stk. 2, sidste afsnit, affattes således:

•For område 3, Frankrig, er destillationen forbeholdt hvidvine, der er produceret i det afgrænsede område Cognac, det geografiske område med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Armagnac samt visse andre vinområder. Frankrig fremsender, inden støtten ydes, en liste over disse vinområder til Kommissionen og begrundet de særlige produktionsforhold for hvidvin i disse vinområder. De nationale myndigheder fordeler den reserverede mængde mellem de forskellige områder.

2. I artikel 1, stk. 6, ændres datoerne »den 23. maj 1997« og »den 30. maj 1997« til henholdsvis »den 13. juni 1997« og »den 20. juni 1997«.

3. I artikel 1, stk. 7, ændres datoen »den 15. juli 1997« til »den 31. juli 1997«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 25. 3. 1997, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 21. 3. 1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 850/97

af 13. maj 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 529/97 om åbning og forvaltning af et toldkontingent på 300 000 tons kvalitetshvede og om åbning af importtrancher dels af blød og hård kvalitetshvede og dels af hård hvede

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT (¹), særlig artikel 1, og

Artikel 1

Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 529/97 affattes således:

ud fra følgende betragtninger:

»1. Ved forevisning af et bevis for, at den pågældende hvede er forarbejdet senest seks måneder efter datoen for antagelsen af overgang til fri omsætning på et af de steder, der er fastsat i ansøgerens skriftlige erklæring, og på betingelse af, at den importerede vares kvalitet er i overensstemmelse med de i artikel 1, stk. 1, omhandlede kriterier, frigives den i artikel 1, stk. 2, omhandlede importsikkerhed for den mængde, som beviset føres for. Hvis kvaliteten af den importerede vare ifølge resultaterne af de i artikel 5 omhandlede analyser er lavere end den foreskrevne kvalitet, klassificeres den pågældende hvede efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1249/96. I så tilfælde tilbageholdes af den i stk. 1 omhandlede sikkerhed beløbet for den gældende importtold for hvede af den pågældende kvalitet forhøjet med 5 ECU pr. ton som importtold. Restbeløbet frigives.«

Kommissionens forordning (EF) nr. 529/97 af 21. marts 1997 om åbning og forvaltning af et toldkontingent på 300 000 tons kvalitetshvede og ophævelse af forordning (EF) nr. 1854/94 (²) indeholder bestemmelser om indførsel i forbindelse med nævnte kontingent; der blev konstateret manglende overensstemmelse i de frister for forarbejdning af indført hvede, der er fastsat henholdsvis i artikel 2, stk. 1, litra c), tredje led, og i artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning; forordning (EF) nr. 529/97 bør ændres for at rette den manglende overensstemmelse; i betragtning af EF's markedssituation for hvede er det desuden hensigtsmæssigt af indføre en frist for fremlæggelse af ansøgninger om importlicenser i forbindelse med dette kontingent;

Artikel 2

Kommissionens forordning (EF) nr. 2228/96 af 21. november 1996 om åbning og forvaltning af et toldkontingent på 50 000 tons hård hvede henhørende under KN-kode 1001 10 00 (³) indeholder bestemmelser om indførsel i forbindelse med nævnte kontingent; artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i nævnte forordning åbner mulighed for de interesserede erhvervsdrivende at ansøge om refusion af den betalte told for de ansøgninger om importlicens, der er indgivet mellem den 1. januar 1996 og nævnte forordnings ikrafttræden; de indgivne refusionsansøgninger vedrører en mængde på 43 143 tons; for høståret 1996/97 resterer der en mængde på 6 857 tons, der kan indføres i henhold til dette kontingent, og der bør derfor åbnes en importtranche for denne mængde;

1. Fristen for indgivelse af ansøgninger om importlicenser for

- hård hvede henhørende under KN-kode 1001 10 00 af en kvalitet, der opfylder kriterierne i bilag I til forordning (EF) nr. 529/97, og
- blød hvede henhørende under KN-kode 1001 90 99 af en kvalitet, der opfylder kriterierne i bilag I til forordning (EF) nr. 529/97

løber fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato. Den udløber ved udgangen af den 30. dag efter dens begyndelse.

2. De samlede mængder, der kan indføres efter nærværende artikel, vedrører 100 000 tons hård hvede og 100 000 tons blød hvede.

(¹) EFT nr. L 146 af 20. 6. 1996, s. 1.

(²) EFT nr. L 82 af 22. 3. 1997, s. 44.

(³) EFT nr. L 298 af 22. 11. 1996, s. 8.

3. Forordning (EF) nr. 529/97 gælder for disse indførsler.

Artikel 3

1. Fristen for indgivelse af ansøgninger om importlicenser for hård hvede henhørende under KN-kode 1001 10 00 med et minimumsindhold af glasagtige kerner på 73 % som fastsat i forordning (EF) nr. 2228/96 løber fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato. Den

udløber ved udgangen af den 30. dag efter dens begyndelse.

2. Den samlede mængde, der kan indføres efter nærværende artikel, vedrører 6 857 tons.

3. Forordning (EF) nr. 2228/96 gælder for disse indførsler.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 851/97
af 13. maj 1997

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 417/97⁽⁴⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; det er nødvendigt at undgå ansøgninger i spekulationsøjemed, der både kan føre til forvridning af konkurrencen mellem de handlende og true den fortsatte eksport af disse produkter i den resterende del af den pågældende periode; udstedelsen af licenser bør midlertidigt suspenderes for de pågældende produkter, og der bør ikke

udstedes licenser for disse produkter, for hvilke ansøgningen er under behandling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Udstedelsen af eksportlicenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 suspenderes for perioden fra den 14. til den 20. maj 1997.
2. Ansøgninger om licenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406, der var indgivet før den 12. maj 1997, og som er under behandling, imødekommes.
3. Ansøgninger om licenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 indgivet efter den 12. maj 1997, som er under behandling, og som skulle have været udstedt fra den 19. maj 1997, imødekommes ikke.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. maj 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 64 af 5. 3. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 852/97
af 13. maj 1997
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsord-
ning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn⁽³⁾, ændret ved forordning (EF)
nr. 641/97⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 788/97⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 845/97⁽⁶⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fast-
sat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i
dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 788/97 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til den ændrede forordning (EF) nr. 788/97
affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forord-
ning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. maj 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
⁽³⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 98 af 15. 4. 1997, s. 2.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 114 af 1. 5. 1997, s. 13.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 121 af 13. 5. 1997, s. 8.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	4,90	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd:	29,75	19,75
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	29,75	19,75
	af middelhø kvalitet	34,62	24,62
	af ringe kvalitet	52,23	42,23
1002 00 00	Rug	78,87	68,87
1003 00 10	Byg, til udsæd	78,87	68,87
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	78,87	68,87
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	83,10	73,10
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	83,10	73,10
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	78,87	68,87

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

*BILAG II***Elementer til beregning af tolden**

(perioden 30. april 1997 til 12. maj 1997)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	139,65	143,03	131,76	102,39	177,08 (!)	103,11 (!)
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	16,97	10,62	8,69	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	13,77	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 12,07 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 23,51 ECU/ton.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 853/97

af 13. maj 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

før Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. maj 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. maj 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
ex 0707 00 20	052	113,9
	999	113,9
0709 90 75	052	93,2
	999	93,2
0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29	052	64,8
	204	43,8
	212	59,8
	400	54,1
	448	27,5
	600	50,3
	624	42,9
	625	37,4
	999	47,6
	0805 30 20	388
528		54,0
999		65,0
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	060	53,1
	388	81,0
	400	88,7
	404	98,8
	508	73,8
	512	72,2
	528	66,4
	804	101,2
	999	79,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 854/97

af 13. maj 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 3886/92 om gennemførelsesbestemmelser for de præmieordninger, der er fastsat for oksekød, for så vidt angår forarbejdningspræmien for ungalve

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/96⁽²⁾, særlig artikel 4i, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Beløbet for forarbejdningspræmien er fastsat i artikel 49, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3886/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for de præmieordninger, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1244/82 og (EØF) nr. 714/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 616/97⁽⁴⁾; for at fastlægge dette beløb bør der tages hensyn til forskellene i de rent faktisk konstaterede markedspriser; i betragtning af de nuværende priser er det berettiget at justere størrelsen af nævnte præmie; med henblik herpå bør forordning (EØF) nr. 3886/92 ændres;

denne justering kan dog revideres ud fra ønsket om, at det skal være muligt at trække et tilstrækkeligt antal kalve tilbage ud fra markedsbehovet;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 49, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3886/92 affattes således:

- »4. Præmien pr. præmieberettiget kalv fastsættes til:
- 115 ECU pr. kalv af malkekvægrace
 - 145 ECU pr. kalv af andre racer end malkekvægrace.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den første mandag efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

⁽³⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1997, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 855/97

af 13. maj 1997

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningsprodukter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 539/96⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 592/97⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4088/87 anvendes præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse kun, såfremt importproduktets pris er på mindst 85 % af Fællesskabets produktionspris; bortset fra undtagelsestilfælde suspenderes præferencetolden, og tolden ifølge den fælles toldtarif anvendes for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt:

- a) importproduktets pris for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, på to på hinanden følgende markedsdage udgør mindre end 85 % af Fællesskabets produktionspris, eller
- b) såfremt importproduktets priser for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, i løbet af en periode på fem til syv på hinanden følgende markedsdage skiftevis ligger over og under 85 % af Fællesskabets produktionspris, og importproduktets priser i denne periode har ligget under dette niveau i tre dage;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1985/96⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2917/93⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁹⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96⁽¹¹⁾;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingentet af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar 1997 til 31. december 1997; suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) (KN-kode ex 0603 10 13 og KN-kode ex 0603 10 53) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. maj 1997.

Den anvendes senest indtil den 31. december 1997.

⁽¹⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 79 af 29. 3. 1996, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 89 af 4. 4. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 264 af 17. 10. 1996, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 264 af 23. 10. 1993, s. 33.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1997.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. april 1997

om listen over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum

(EØS-relevant tekst)

(97/296/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/408/EF af 22. juni 1995 om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr⁽¹⁾, ændret ved beslutning 97/34/EF⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har fastsat særlige importbetingelser for fiskerivarer fra en række tredjelande;

ved Kommissionens beslutning 95/328/EF⁽³⁾ fastsættes der et standardsundhedscertifikat for indførsel af fiskerivarer fra tredjelande, der endnu ikke er omfattet af en særlig beslutning;

ved Kommissionens beslutning 97/20/EF⁽⁴⁾ opstilles der en liste over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle til konsum, uanset under hvilken form;

nu bør der opstilles en liste over tredjelande, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i beslutning 95/408/EF, og som altså er i stand til at garantere, at fiskerivarer, som udføres til EF, opfylder de hygiejnebetingelser til beskyttelse af forbrugernes sundhed, som er fastsat i direktiv 91/493/EØF⁽⁵⁾ om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer;

denne liste skal omfatte de tredjelande, der allerede er omfattet af en særlig beslutning, samt de tredjelande, som opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, for hvilke der efter proceduren i beslutning 95/408/EF kan opstilles en midlertidig liste over godkendte virksomheder;

for at undgå at forstyrre den traditionelle samhandel kan artikel 11, stk. 7, i direktiv 91/493/EØF fortsat gælde i en begrænset periode for fiskerivarer, der indføres fra tredjelande, som endnu ikke står på denne liste;

denne liste over tredjelande opstilles uden dog at foregribe EF-bestemmelser eller nationale bestemmelser til beskyttelse af dyresundheden eller miljøet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

⁽¹⁾ EFT nr. L 243 af 11. 10. 1995, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. L 13 af 16. 1. 1997, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 12. 8. 1995, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 6 af 10. 1. 1997, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Listen over tredjelande, som opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i beslutning 95/408/EF om betingelserne for opstilling i en overgangsperiode af midlertidige lister over tredjelandsvirksomheder, hvorfra medlemsstaterne kan indføre visse animalske produkter, fiskerivarer og levende toskallede bløddyr, er fastsat i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sørger for kun at indføre fiskerivarer til konsum, uanset under hvilken form, fra de tredjelande, som står på listen i bilaget, jf. dog eventuelle bestemmelser til beskyttelse af dyresundheden eller miljøet.

2. Stk. 1 gælder ikke for fiskerivarer, der indføres fra en virksomhed, der er godkendt i henhold til artikel 11, stk. 6, i direktiv 91/493/EØF.

Artikel 3

1. Som undtagelse fra artikel 2 kan medlemsstaterne indtil 1. juli 1998 fortsat indføre fiskerivarer fra tredje-

lande, som ikke står på listen i bilaget til denne beslutning, i henhold til artikel 11, stk. 7, i direktiv 91/493/EØF.

2. Medlemsstaterne sørger for, at de fiskerivarer, der indføres på betingelserne i stk. 1, kun afsættes på den importerende medlemsstats eget marked eller i medlemsstaten med tilsvarende undtagelse, og at oprindelseslandet er tydeligt anført i mærkningen.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra den 1. juli 1997.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Liste over tredjelande, hvorfra det er tilladt at indføre fiskerivarer til konsum, uanset under hvilken form*I. Tredjelande, der er omfattet af en særlig beslutning i henhold til Rådets direktiv 91/493/EØF*

Sydafrika	Ecuador	Peru
Albanien	Gambia	Filippinerne
Argentina	Færøerne	Rusland
Brasilien	Indonesien	Senegal
Canada	Japan	Singapore
Chile	Malaysia	Taiwan
Colombia	Marokko	Thailand
Sydkorea	Mauretanien	Tyrkiet
Côte d'Ivoire	New Zealand	Uruguay

II. Tredjelande, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, i Rådets beslutning 95/408/EF

Australien	Grønland	Panama
Bangladesh	Guatemala	Seychellerne
Belize	Honduras	Slovenien
Kina	Indien	Togo
Costa Rica	Madagaskar	Tunesien
Kroatien	Maldiverne	Schweiz
Cuba	Mexico	Vietnam
USA	Namibia	Venezuela
Falklandsøerne	Polen	

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. april 1997

om støtteberettigelsen af de udgifter, der er planlagt af visse medlemsstater for 1997 til gennemførelse af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik

(97/297/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 95/527/EF af 8. december 1995 om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har modtaget femårige programmer fra Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Nederlandene, Portugal, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige med beskrivelse af de kontrolforanstaltninger, som de forventer at gennemføre mellem den 1. januar 1996 og den 31. december 2000;

de nævnte medlemsstater har tilsendt Kommissionen en ansøgning om finansielt bidrag til dækning af de udgifter, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 95/527/EF og er planlagt for 1997;

nogle af ansøgningerne omfatter investeringsudgifter til erhvervelse eller modernisering af fartøjer, luftfartøjer og køretøjer, systemer til sporing og registrering af fiskeriaktiviteter og systemer til registrering, forvaltning og meddelelse af oplysninger vedrørende kontrollen, herunder edb-applikationer og -programmel;

nogle af ansøgningerne gælder udgifter til særlige foranstaltninger, der skal tjene til at forbedre kvaliteten og effektiviteten af overvågningen af fiskeriet og den dertil knyttede virksomhed;

nogle af ansøgningerne omfatter udgifter, der gælder uddannelse af nationalt kontrolpersonale; Kommissionens beslutning 96/286/EF af 11. april 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 95/527/EF om Fællesskabets finansielle deltagelse i visse udgifter, som medlemsstaterne afholder ved gennemførelsen af overvågnings- og kontrolordningerne under den fælles fiskeripolitik⁽²⁾, fastsætter de nærmere bestemmelser om fastlæggelsen af de støtteberettigede udgifter til uddannelse;

nogle af ansøgningerne omfatter ligeledes udgifter til forsøg med og ibrugtagning af nye teknologier til forbedring af overvågningen af fiskeriet og den dertil knyttede virksomhed, hvortil der i henhold til artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i beslutning 95/527/EF kan ydes et højere finansielt bidrag fra Fællesskabet;

i medfør af artikel 3, stk. 3, i beslutning 95/527/EF bør det fastsættes, at der for Irland vedtages en højere sats for Fællesskabets finansielle deltagelse i visse investerings- og driftsudgifter, for at der kan tages hensyn til den kontrol, der er nødvendig til at sikre, at ordningen med forvaltning af fiskeriindsatsen overholdes;

disse udgifter vil bidrage til, at der tilvejebringes overvågningsmidler med henblik på en korrekt anvendelse af den fælles fiskeripolitik;

det er derfor nødvendigt at fastlægge støtteberettigelsen for de planlagte udgifter, Fællesskabets finansielle deltagelse og de betingelser, der kan gælde for den finansielle deltagelse;

Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De for 1997 planlagte udgifter, der er anført i bilag I, og som gælder erhvervelse eller modernisering af inspektions- og kontroludstyr samt særlige foranstaltninger, svarende til et beløb på 70 496 614 ECU, er berettigede til finansiell støtte i henhold til beslutning 95/527/EF. Fællesskabets finansielle bidrag udgør 50 % af de afholdte støtteberettigede udgifter. Fællesskabets finansielle deltagelse ydes inden for de grænser, der er anført i bilag I, svarende til et beløb på 28 180 828 ECU.

Artikel 2

De for 1997 planlagte udgifter anført i bilag II, der vedrører foranstaltninger og projekter, som er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i beslutning 95/527/EF, svarende til et beløb på 4 381 073 ECU, er berettigede til finansiell støtte i henhold til beslutning 95/527/EF. Fællesskabets finansielle bidrag udgør 100 % af de afholdte støtteberettigede udgifter.

(¹) EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 30.

EFT nr. L 302 af 15. 12. 1995, s. 45 (berigtigelse).

(²) EFT nr. L 106 af 30. 4. 1996, s. 37.

Artikel 3

Irlands planlagte driftsudgifter for 1997, svarende til et beløb på 5 597 135 ECU for investeringsudgifter og 2 996 381 ECU for driftsudgifter, er berettigede til finansiel støtte i henhold til artikel 3, stk. 3, i beslutning 95/527/EF. Fællesskabets finansielle bidrag udgør henholdsvis 65 % og 100 % af de afholdte støtteberettigede udgifter.

Artikel 4

1. Den i denne beslutning anvendte vekselkurs for ecu til beregning af de støtteberettigede beløb er kursen pr. januar 1997.

2. Den vekselkurs for ecu, som vil blive anvendt i forbindelse med refusion af udgifter og udbetaling af

forskud, er kursen den måned, i løbet af hvilken betalingen effektueres.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I /
BIJLAGE I / ANEXO I / LIITE I / BILAGA I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Medlemsstat Jäsenvaltio	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät kustannukset (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máx. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään (ECU)
België/Belgique	BEC 3 200 000,-	79 843,-	39 921,-
Danmark	DKR 26 000 000,-	3 493 492,-	1 706 436,-
Deutschland	DM 8 281 416,-	4 256 965,-	1 974 206,-
Ελλάδα	DRA 5 274 500 000,-	17 043 380,-	4 841 263,-
España	PTA 973 556 000,-	5 939 069,-	1 643 188,-
France	FF 17 046 253,-	2 597 540,-	624 462,-
Ireland	IRL 1 249 000,-	1 671 646,-	258 309,-
Italia	LIT 12 761 200 000,-	6 675 175,-	3 321 581,-
Nederland	HFL 1 540 000,-	705 306,-	196 938,-
Portugal	ESC 2 275 850 000,-	11 620 373,-	5 787 465,-
Suomi	FMK 1 900 000,-	326 851,-	103 216,-
Sverige	SKR 7 873 030,-	916 971,-	408 986,-
United Kingdom	UKL 11 223 754,-	15 170 003,-	7 274 857,-
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä		70 496 614,-	28 180 828,-

ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II /
BIJLAGE II / ANEXO II / LIITE II / BILAGA II

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Medlemsstat Jäsenvaltio	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät kustannukset (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máx. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään (ECU)
België/Belgique	BEC 9 800 000,-	244 520,-	244 520,-
Danmark	DKR 17 463 615,-	2 346 501,-	2 346 501,-
Deutschland	DM 675 000,-	346 976,-	346 976,-
Ελλάδα	DRA —	—	—
España	PTA 62 000 000,-	378 224,-	378 224,-
France	FF —	—	—
Ireland	IRL 360 000,-	481 819,-	481 819,-
Italia	LIT —	—	—
Nederland	HFL —	—	—
Portugal	ESC —	—	—
Suomi	FMK 600 000,-	103 216,-	103 216,-
Sverige	SKR —	—	—
United Kingdom	UKL 355 000,-	479 817,-	479 817,-
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä		4 381 073,-	4 381 073,-